

Definiciones Importantes



EBT (Transferencia Electrónica de Beneficios):

El medio que le permite obtener sus beneficios en cupones de alimentos y/o dinero en efectivo.



Máquina POS (Máquina de Punto de Venta):

Esta máquina lee su tarjeta de EBT para que pueda adquirir alimentos con sus beneficios en cupones de alimentos y otros artículos con sus beneficios de dinero en efectivo. También se le llama máquina lectora de tarjetas.



Máquina de Dinero en Efectivo o ATM (Cajero Automático):

Máquina que se encuentra en los bancos y las tiendas, la cual le permite obtener sus beneficios de dinero en efectivo.



Número de Identificación Personal (PIN):

Es un código de cuatro números que se debe utilizar con su tarjeta de EBT. Es importante que mantenga este código en secreto.

Surcharge

Un surcharge es un costo de servicio que usted puede ser cobrado por hacer transacciones en efectivo con su carta de EBT en algunos locales. **Antes de usar su tarjeta, busque una noticia** diciendole de cualquier surcharge en la pantalla del ATM (Máquina Electrónica), o cerca de la máquina punto de venta (POS). Tienen muchos locales donde no cobran surcharges por acezar sus beneficios en efectivos, trate de usar locales que no cobran surcharges para maximar sus beneficios en efectivo, surcharges son en adición a los 85 centavos de costo cobrado por cada retiro de ATM sobre dos en un mes calendario.

Cuando Llamar al Servicio al Cliente



1-800-997-2555

Esta es una llamada gratis.

El Servicio al Cliente presta servicio las **24 horas del día, los 7 días de la semana** para contestar cualquier pregunta que puede tener sobre cómo obtener sus beneficios.

El número del servicio al cliente lo contesta primero una computadora. Luego se le hacen una serie de preguntas a fin de dirigir su llamada.

Llame para averiguar:

- El saldo en su cuenta de dinero en efectivo.
- El saldo en su cuenta de cupones de alimentos.
- En qué lugares puede usar su tarjeta.

Llame si:

- Tiene dudas o problemas usando su tarjeta de EBT o su número de identificación personal (PIN).
- Su tarjeta está extraviada o ha sido robada. **Debe notificarlo inmediatamente.**
- Su tarjeta no funciona.
- Usted desea seleccionar un Número de Identificación Personal (PIN).

Ajustamientos

Su cuenta puede ser cobrada si no retira bastante fondos durante su transacción. Si esto ocurre el Departamento de Asistencia Transicional (DTA) le mandara una noticia escrita. La noticia va a incluir información de como pedir una audiencia. Usted tendrá una oportunidad para llamar 1-800-997-2555 y posponer el ajustamiento a su cuenta hasta que tenga su audiencia.



Su Tarjeta EBT

- Cuide su tarjeta EBT.
- Mantenga su tarjeta en un lugar seguro.
- Guarde sus recibos para verificar los saldos.
- Llame 1-800-997-2555 antes de ir de compras para consultar los saldos de su cuenta.
- Llame al 1-800-997-2555 **inmediatamente** si extravía o roban su tarjeta.
- Visite la oficina local de DTA para obtener una tarjeta de reemplazo. **Si usted necesita reemplazar su tarjeta, su tarjeta anterior sera invalida.**
- Llame 1-800-997-2555 o contacte su oficina local de DTA por una clave nueva.
- Si se muda, comuníquese con su trabajador de DTA **inmediatamente.**



Estado de Massachusetts
Departamento de Asistencia Transicional
EBT-TB (S) (Rev. 7/2006)
18-826-0706-05

Transferencia Electrónica de Beneficios ("EBT")

Cómo usar su tarjeta Acceso a el Bay State (EBT)



para obtener sus beneficios en dinero en efectivo y/o de cupones de alimentos

¡Bienvenido al Sistema de Transferencia Electrónica de Beneficios - EBT!

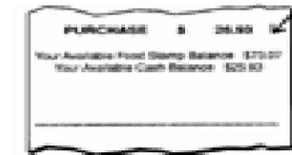
Sus beneficios en cupones de alimento y/o de asistencia de dinero en efectivo se mantienen en unas cuentas especiales para su servicio hasta el momento que desee utilizarlas.

Este folleto le informa cómo usar el sistema EBT.

Cómo Usar Su Tarjeta de EBT en Las Tiendas



Para Comprar Alimentos y Otros Artículos



1. Antes de ir de compras revise, el último recibo para averiguar el saldo de su cuenta. También, puede llamar al **1-800-997-2555** para obtener el saldo.



2. Busque la marca "Quest" en la puerta o ventana de la tienda.



3. Deslice su tarjeta por la máquina de EBT en el mostrador del cajero del supermercado.



4. Entre su número de identificación personal secreto (PIN) en el teclado numérico y presione **"Enter"** (entrar).

5. Informe al cajero la cantidad a entrar o introdúzcala usted mismo. Recuerde que únicamente puede comprar los productos de alimentos aprobados con los cupones de alimentos.



6. Siempre cheque su recibo para asegurarse que la cantidad en el recibo es la misma que la cantidad de su compra.

\$ Cómo Obtener Dinero en Efectivo en Las Tiendas



1. Consulte el saldo en su recibo pasado o llame al **1-800-997-2555**.
2. Busque la marca Quest®
3. Deslice su tarjeta por la máquina en el mostrador del cajero.
4. Introduzca su número de identificación personal (PIN) con el teclado numérico y luego presione **"Enter"** (entrar).
5. Informe al cajero la cantidad de dinero a entrar o introdúzcala usted mismo.
6. Verifique su recibo para asegurarse de que la cantidad en éste es la misma que la cantidad en efectivo que obtuvo.

\$ Cómo Usar Su Tarjeta de EBT en un Cajero Automático (ATM)



Siga siempre las instrucciones del cajero automático.

2. Introduzca su número de identificación personal (PIN)
3. Presione **"Withdrawal"** (retiro).
4. Presione **"Checking"** (cuenta corriente).
5. Entre la cantidad de dinero en dólares que desea retirar.
6. Saque el dinero en efectivo de la máquina.
7. Espere su tarjeta y recibo.
 - No cuente su dinero en el cajero automático.
 - Compruebe que la cantidad en su recibo es la misma que la cantidad obtenida.
 - Guarde el recibo para que así pueda saber la cantidad que le queda en su cuenta.
 - Su cuenta sera cobrada 85 centavos por cada retiro por el ATM sobre dos retiros en un mes calendario.

Ante Todo la Seguridad



- Tenga lista su tarjeta.
- Escoja un cajero electrónico bien iluminado, en un lugar que se sienta seguro.
- Nunca permita que nadie lo vea introducir su número de identificación personal.
- Guarde su dinero, tarjeta y recibo rápidamente.

Cómo Cuidar Su Tarjeta de EBT

- Guarde su tarjeta en un lugar seguro cuando no esté en uso.
- Nunca escriba el número de identificación personal en la tarjeta.
- No dañe ni doble la tarjeta.
- No escriba ni raspe la franja negra en la parte posterior de la tarjeta.
- Mantenga la tarjeta alejada de fuentes magnéticas, televisores, equipos, estereofónicos, VCRs (videocasetas) e inclusive de la hebilla magnética de la cartera.

Dónde Puede Usar Su Tarjeta

Puede hacer uso de su tarjeta para obtener beneficios en los lugares que vea estas marcas:



SE ACEPTAN BENEFICIOS EN CUPONES DE ALIMENTOS Y DE DINERO EN EFECTIVO



SE ACEPTAN BENEFICIOS EN CUPONES DE ALIMENTOS ÚNICAMENTE



SE ACEPTAN BENEFICIOS DE DINERO EN EFECTIVO ÚNICAMENTE

Disponibilidad de Beneficios

- EBT no cambiará la cantidad de sus beneficios.
- Usted recibirá sus beneficios el mismo día cada mes.
- De acuerdo al último dígito de sus Número de Seguro Social (SSN), usted recibirá sus beneficios en las fechas siguientes:

SSN	Efectivo/Cupones de Alimentos	Efectivo
-0	1	16
-1	2	17
-2	4	19
-3	5	20
-4	7	22
-5	8	23
-6	10	25
-7	11	26
-8	13	28
-9	14	29

- Si actualmente recibe sus beneficios mediante Depósito Directo, usted podrá seguir recibéndolos de esta manera. Sin embargo, sólo necesitará usar su tarjeta EBT para tener acceso a sus beneficios de Cupones de Alimentos.
- Si al recibir los saldos de su(s) cuenta(s), observa que la cantidad es mayor o menor de lo que esperaba, llame al 1-800-997-2555 y podrá obtener las 10 transacciones más recientes de su cuenta.

Notificación Legal

- El uso ilícito o el abuso de su tarjeta puede conducir a una investigación pro parte de las autoridades estatales y/o federales. Los violaciones que se prueben documentalmente resultarn en sanciones, entre ellas:
 - Descalificación del programa;
 - Recuperación de los beneficios mediante reembolso/ restitución; y/o
 - Remisión para enjuiciamiento penal.
- *Es delito defraudar el sistema o vender su tarjeta y número de identificación personal (PIN) a terceros.* Las pérdidas o reemplazos frecuentes de su tarjeta puede resultar en una investigación especial de su caso.

Qué Hacer Si El Sistema No Funciona o Si la Tienda No Tiene Un Lector de Tarjetas

MANUAL VOUCHER	
Card Number	Amount
Print Cardholder Name	
Cardholder Signature	Date
Cardholder Verification Statement. Merchant Altered Voucher Warning Statement.	

El cajero puede llenar a mano un vale para compras de cupones de alimentos únicamente.

Este vale indicará:

- El número de su tarjeta; y
- La cantidad de su compra.

Después de llenar el vale, el cajero hará una llamada telefónica para averiguar si usted tiene beneficios suficientes para comprar los alimentos. Antes de firmar, asegúrese de que la cantidad en el vale está correcta. Si lo es, firma el vale. Le darán una copia de su vale. Mantenga la copia del vale para luego restar la cantidad de su saldo. Esto le proporcionará la cantidad correcta en su cuenta.

Puede tardar unos días para que la cantidad sea restada de su cuenta.

Su Número de Identificación Personal ("PIN")



Su número de identificación persona (PIN) es el número que se le asignó como identificador.

- Su número identificación personal es su firma electrónica. Es la llave que abre sus cuentas de beneficios.
- Si usted tiene una tarjeta azul de Bay State Access, usted puede elegir una clave llamando al 1-800-997-2555. Si usted no tiene este tipo de tarjeta usted puede obtener una clave atra vez de uno de los dos medios abajo.
- Usted puede elegir una clave visitando a la oficina local de el Departamento de Asistencia Transicional (DTA). Usted puede recibir una clave asignado por el sistema atra vez de el correo postal contactando su oficina de DTA local.
- Para usar su tarjeta de EBT, debe entrar sus 4 números de identificación personal secretos en la máquina.
- Mantenga su número de identificación personal en la tarjeta.
- Nunca escriba su número de identificación personal en la tarjeta.
- Nunca permita a nadie ver cuando introduce su número de identificación personal en la máquina, ni siquiera al cajero de la tienda.
- Nunca de a nadie su tarjeta ni su número de identificación personal. Si alguien tiene su tarjeta y conoce su número de identificación personal secreto, esta persona pueda hacer uso de **TODOS** su beneficios.
- Si alguien usa su tarjeta para acessar beneficios, esos **BENEFICIOS NO SERÁN REEMPLAZADOS.**